



## ENGLISH

### FAN VT-1937 BK

#### Description

- On/off button
- Fan blades rotation speed selection button
- Fan oscillation On/Off button
- Timer setting button
- Control panel
- Remote control
- LED display
- Carrying handle
- Remote control storage
- Air flow direction adjuster
- Outgoing air grid
- Fan body
- Cord storage
- Air inlet grid
- Power cord
- Base

#### SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, read this instruction manual carefully, and keep it for further reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakdown and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stand under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Do not leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan, pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

#### ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended for usage by physically- or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, power cord or power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original package.
- For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**ATTENTION!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктованы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

This unit is intended for household usage only

#### USE

- After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.
- Unpack the fan and remove all the packaging materials.
  - Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
  - Place the fan on a flat dry surface and provide that furniture or room objects do not block the air inlet grid (14).
  - Insert the plug (15) into the mains socket, the power indicator near the on/off button (1) will light up, and you'll hear a sound signal.

- Press the on/off button (1), the room temperature will be shown on the display (7) and the sensor buttons (2, 3, 4) illumination will light up. The fan will be switched on for 3 seconds in the high air flow speed mode, then it will be automatically switched to the low air flow speed mode «L».
- Press the button (1) again, and the unit will be switched off and turned to the standby mode.

#### Note:

- The room temperature is shown either in Celsius (°C) or in Fahrenheit (°F) degrees. Press and hold the button (1) for 5 seconds to change the temperature measurement units.
- The buttons on the fan control panel (5) are touch-sensitive and are activated right after touch.
- Functions of the buttons on the remote control (6) fully correspond to functions of the buttons on the control panel (5).

- Select the speed by touching the sensor button (2) on the control panel (5) or the button (2) on the remote control, the following modes will be indicated on the display (7):
  - «L» – low air flow speed,
  - «M» – medium air flow speed,
  - «H» – high air flow speed.
- «B» – BREEZE mode (quiet wind imitation with speed lower than «L» speed).
- To switch the fan body oscillation function on during the unit operation touch the button (3) on the control panel (5) or press the button (3) on the remote control; to switch the oscillation function off touch the button (3) on the control panel (5) or press the button (3) on the remote control again.
- Set the automatic switch-off timer by touching the button (4) on the control panel (5) repeatedly or by pressing the button (4) on the remote control (6) repeatedly, the timer operation time from 1 to 9 hours will be shown on the display (7); the setting step is 1 hour.
- You can adjust the air flow direction vertically by moving the adjuster (10).
- After operation switch the fan off by touching the on/off button (1) on the control panel (5) or by pressing the button (1) on the remote control and then remove the plug of the power cord (15) from the socket.

#### Using of the Remote control

- Functions of the buttons on the remote control (6) fully correspond to the buttons on the control panel (5).
- Remove the battery compartment lid of the remote control (6) and insert 2 "AAA" batteries, strictly following the polarity. Close the battery compartment lid.
  - For easy storing of the remote control there is special remote control storage (9) in the unit body.

#### Cleaning and care

- Before cleaning the fan switch it off and remove the plug of the power cord (15) from the socket.
- Wipe the fan body with a slightly damp cloth and then wipe it dry; if the unit body is very dirty use a small amount of soft detergent.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning of the unit body.
- Do not immerse the fan body into water or other liquids; to avoid electric shock, provide that water does not get into the unit body.
- You can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment to clean air inlets of the grid (14) and the grid (11).
- After cleaning place the fan into package and put it for storage in a dry cool place away from children.
- Before switching the fan on next time check its workability and integrity of the power cord isolation.

#### Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
Maximal power: 120 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

## РУССКИЙ

### ВЕНТИЛЯТОР VT-1937 BK

#### Описание

- Кнопка включения/выключения
- Кнопка выбора скорости вращения крыльчатки
- Кнопка вкл./выкл. поворота корпуса
- Кнопка установки времени таймера
- Панель управления
- Пульт дистанционного управления
- LED дисплей
- Ручка для переноски
- Место для хранения пульта
- Регулятор направления воздушного потока
- Решетка выходящего воздуха
- Корпус вентилятора
- Место намотки сетевого шнура
- Воздухозаборная решетка
- Сетевой шнур
- Основание

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не поврежден. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи емкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктованы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

#### ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктованы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктованы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Устройство предназначено только для бытового использования

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**  
В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Выньте вентилятор из упаковки и удалите все упаковочные материалы.
- Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Установите вентилятор на ровную сухую поверхность, следите за тем, чтобы решетку воздухозаборного отверстия (14) не закрывали предметы мебели или интерьера.
- Вставьте вилку сетевого шнура (15) в розетку, при этом загорится световой индикатор, расположенный рядом с кнопкой включения/выключения (1) и прозвучит звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку включения/выключения (1), при этом на дисплее (7) отобразится температура в помещении и загорится подсветка сенсорных кнопок (2, 3, 4). Вентилятор включится на 3 секунды в режиме подачи воздуха с высокой скоростью, затем автоматически переключится в режим низкой скорости «L».
- При повторном нажатии на кнопку (1) устройство отключится и перейдет в дежурный режим.

#### Примечание:

- Отображение комнатной температуры возможно в градусах Цельсия (°C) и в градусах Фаренгейта (°F). Для смены единиц измерения температуры нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 5 секунд.
- Кнопки на панели управления (5) вентилятора – сенсорные и срабатывают при прикосновении к ним.
- Функции кнопок на пульте дистанционного управления (6) полностью соответствуют кнопкам на панели управления (5).
- Выбор скорости осуществляется прикосновением к сенсорной кнопке (2) на панели управления (5) или нажатием кнопки (2) на пульте ДУ, при этом на дисплее (7) отображаются следующие:

- «L» – Низкая скорость потока воздуха,
- «M» – Средняя скорость потока воздуха,
- «H» – Высокая скорость потока воздуха,
- «B» – Режим BREEZE (имитация тихого ветра), скорость ниже скорости «L».
- Для включения функции поворота корпуса вентилятора во время работы вентилятора, прикоснитесь к кнопке (3) на панели управления (5) или нажмите кнопку (3) на пульте ДУ, для отключения функции поворота повторно прикоснитесь или нажмите кнопку (3).
- Установка времени работы таймера автоматического отключения осуществляется повторными прикосновениями к кнопке (4) на панели управления (5) или повторным нажатием кнопки (4) на пульте ДУ (6), при этом на дисплее (7) отображается время работы таймера от 1 до 9 часов, шаг установки 1 час.
- Переменением регулятора (10) можно изменить направления воздушного потока в вертикальной плоскости.
- По окончании работы отключите вентилятор, нажав кнопку включения/выключения (1) на панели управления (5) или на пульте ДУ и выньте вилку сетевого шнура (15) из розетки.

**Использование пульта дистанционного управления**  
Функции кнопок на пульте дистанционного управления (6) полностью соответствуют кнопкам на панели управления (5).

- Откройте крышку батарейного отсека пульта ДУ и установите 2 элемента питания типоразмера «AAA», строго соблюдая полярность. Закройте крышку батарейного отсека.
- Для удобства хранения пульта дистанционного управления предусмотрено место в корпусе устройства (9).

#### Уход и обслуживание

- Перед чисткой вентилятора отключите его и выньте вилку сетевого шнура (15) из розетки.
- Протирайте корпус вентилятора слегка влажной тканью, после чего протрите насухо, при сильном загрязнении корпуса можно использовать небольшое количество нейтрального моющего средства.
- Запрещается использовать для чистки корпуса растворители и абразивные чистящие средства.
- Запрещается погружать корпус вентилятора в воду или любые другие жидкости, не допускайте попадания воды внутрь корпуса устройства во избежание риска поражения электрическим током.
- Для чистки воздухозаборных отверстий решетки (14) и решетки (11) можно воспользоваться пылесосом с соответствующей насадкой.
- После чистки поместите вентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое место прохладного места недоступное для детей.
- Перед последующим включением вентилятора проверьте его работоспособность и состояние изоляции сетевого шнура.

#### Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц  
Максимальная мощность: 120 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

#### Срок службы устройства – 3 года

**ЕЭС** Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:** АНДЕР ПРОДАКТС ГМБХ, Австрия  
**Адрес:** Нойбаугортель 38/7А, 1070 Вена, Австрия.  
**Информация для связи** – email: [anderproduct@gmail.com](mailto:anderproduct@gmail.com)

Информация об Импортёре указана на индивидуальной упаковке.  
Информация об авторизованных (уполномоченных) сервисных центрах указана в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

Единая справочная служба: +7 (495) 921-01-70

Сделано в Китае

## ҚАЗАҚША

### ЖЕЛДЕТКІШ VT-1937 BK

#### Сипаттамасы

- Қосу/шіру түймесі
- Қанатшаның айналу жылдамдығын таңдау түймесі
- Корпусты бұруды қоспауды түймесі
- Таймер уақытын орнату түймесі
- Баسقару тақтасы
- Қашықтан басқару пулыты
- Жарықдиодты дисплей
- Тасымалдау тұтқасы
- Пульты сақтау орны
- Ауа ағымы бағытының реттегіші
- Шағатын ауа торкөзі
- Желдеткіш корпусы
- Желлік шнурды орайтын жер
- Ауа жинағыш тор
- Желі шнұры
- Негіз

#### ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны іске қосу алдында берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.
- Құрылғыны осы басшылықта жазылғандай, тек оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Алғашқы іске қосу алдында, желдегі көрнеу құрылғының жұмыс істеу көрнеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
  - Аспапты пайдалану алдында желілік бауды зейін қойып тексеріңіз және оның бүлінбегенін көз жеткізіңіз. Егер сіз желілік баудың бүлінгін тапсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
  - Желдеткішті бөлмеңдерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
  - Құрылғыны тұзу, құрғақ және ырықты бетке, жылу көздерінен немесе ашық оттан ашық орналыстарыңыз.
  - Құрылғыны суға толы ыдыстардың қасында, асулық қолшығаштың тікелей қасында, дымқыл жергеле панжаларда немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
  - Желдеткішті, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
  - Құрылғы корпусына және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
  - Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, онда оны судан шығару алдында, желілік баудың айыртетігін электрлік ашылықтан шығару қажет, және содан кейін ғана желдеткішсудан шығаруа болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін келіпдемге талоны және [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тұндығыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  - Желілік баудың ыстық беттерімен және жиһаздың үшкір қырларымен жанасуына жол бермеңіз.
  - Құрастырылмаған желдеткіш іске қосуға тыйым салынады.
  - Жарақат алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткішті қорғаныс торларының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткішті қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
  - Желдеткіш жұмыс істеген уақытта айналып тұрған қалақшаларға қол тигізуге тыйым салынады.
  - Желдеткішті педерленді, шымылдықтардың немесе бөлме өсімдіктерінің қасында орналастырмаңыз.
  - Желдеткішті ауа ағынының астында (есіреме балаларға және жасы үлкен адамдарға) ұзақ уақыт бойы орналасту ұсынылмайды.
  - Ешқашан іске қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
  - Желдеткішті тазалау алдында, сонымен қатар, сіз құрылғыны пайдаланбаған жағдайда немесе оны жаңа орнына апару алдында электрлік желіден ажыратыңыз.
  - Желдеткішті электрлік желіден ажыратқан кезде желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз.
  - Құрылғыны тұрақты тазалап тұрыңыз.
  - Құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға қадағалауды жүзеге асырыңыз.
  - Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлгімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балаларға құрылғыға және желілік бауға қолын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүзіке немесе сан мүмкіндіктері төмендегілерін туғалаудың (балаларды қоса) немесе оларда тажірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаман аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Қалақшалары, желілік бауы немесе желілік бауының айыртетігі бүлінген кезде, желдеткішті іріктелістермен жұмыс істесе, ол құлғаннан немесе өзге бүлінуден кейін желдеткішті пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлғаннан кейін аспапты ашылықтан ажыратыңыз және келіпдемге талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабараласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тұндығыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрашқан органы қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқастармен бірге тастамаңыз, аспапты кейінгі қайта өңдеу үшін арнайы пунктке өткізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балаалрдың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлгімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балаларға құрылғыға және желілік бауға қолын тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүзіке немесе сан мүмкіндіктері төмендегілерін туғалаудың (балаларды қоса) немесе оларда тажірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаман аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Қалақшалары, желілік бауы немесе желілік бауының айыртетігі бүлінген кезде, желдеткішті іріктелістермен жұмыс істесе, ол құлғаннан немесе өзге бүлінуден кейін желдеткішті пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлғаннан кейін аспапты ашылықтан ажыратыңыз және келіпдемге талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабараласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тұндығыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрашқан органы қорғау мақсатында, аспаптың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін оны тұрмыстық қоқастармен бірге тастамаңыз, аспапты кейінгі қайта өңдеу үшін арнайы пунктке өткізіңіз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балаалрдың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**Техникалық сипаттары**  
Электр қоры: 220-240 В ~ 50 Гц  
Максималды қуаты: 120 Вт

Өндіруші құрылғының сипаттарын алдын ала ескертусіз өзгерту құқығына ие болып қалады.

#### Құрылғы жұмыс уақыты – 3 жыл

**Гарантиялық міндеттілігі**  
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сағып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе витандиссиян көрсетуі қажет.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛ**

